

Amtliche Mitteilung  
An einen Haushalt!  
Postgebühr bar bezahlt



Telfer  
AMTS-  
SCHIMMEL



Ausgabe 9 - März 2004

## GEMEINDERATSWAHL und BÜRGERMEISTERWAHL 2004

Nachstehend werden Informationen für die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 2004 bekannt gegeben und um Beachtung ersucht.

**WAHLTAG:** Sonntag, 7. März 2004

**WAHLZEIT:** 7.00 Uhr - 15.00 Uhr

**WAHLLOKAL:** Gemeindeamt Telfes i. Stubai Nr. 61  
(Sitzungszimmer)

**VERBOTSZONE:** 30 Meter im Umkreis des Wahllokales

In diesem Umkreis und im Wahllokal ist am Wahltag jede Art der Wahlwerbung, ferner jede Ansammlung von Menschen und das Tragen von Waffen verboten.

## WAHLRECHT:

Wahlberechtigt sind Österreicher und sonstige Unionsbürger (**letztere müssen an die Gemeinde einen schriftlichen Antrag gestellt haben**), die am Wahltag das 18. Lebensjahr vollenden (geboren bis 7.3.1986) **und in das Wählerverzeichnis eingetragen sind**. Stichtag für die Eintragung war der 19.12.2003.

## WAHLPFLICHT:

Für die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl besteht keine Wahlpflicht.

## SONDERWAHLBEHÖRDE:

Der Wähler kann, wenn er aus Alters-, Krankheits- oder ähnlichen Gründen nicht in der Lage ist, am Wahltag das Wahllokal aufzusuchen, bis spätestens am dritten Tag vor dem Wahltag (Donnerstag, 4. März 2004) mündlich oder schriftlich den Antrag stellen, sein Wahlrecht vor der Sonderwahlbehörde auszuüben, welche den Wähler am Wahltag am gewünschten Ort besucht.

## STIMMZETTEL:

Jeder Wahlberechtigte erhält vor der Wahl vom Wahlleiter ein leeres Wahlkuvert und je einen amtlichen Stimmzettel für die Wahl des Gemeinderates (weiß) und für die Wahl des Bürgermeisters (gelb).

Nach dem Ausfüllen der Stimmzettel in der Wahlzelle sind beide in das Wahlkuvert zu legen und dem Wahlleiter zu übergeben.

Zum genauen Ausfüllen der Stimmzettel: siehe nächste Seite

Der amtliche Stimmzettel für die Wahl des Gemeinderates ist gültig ausgefüllt, wenn aus ihm eindeutig zu erkennen ist, welche Wählergruppe der Wähler wählen wollte.

**Hiezu ist für den gewählten Wahlvorschlag im Kreis ein Kreuz einzusetzen.**

Weiters kann der Wähler höchstens zwei Wahlwerbern der von ihm gewählten Wählergruppe je eine Vorzugsstimme geben.

Es sind in dem dafür vorgesehenen Raum mindestens die Familiennamen der Wahlwerber einzutragen (Reihungsziffer alleine ist zu wenig).

Bei Wahlwerbern derselben Wählergruppe mit demselben Familiennamen ist zusätzlich ein Merkmal (z.B. Vornamen) einzutragen.

Werden mehr als zwei Wahlwerber eingetragen, so gilt keiner als eingetragen.

Wurde ein Wahlwerber der gewählten Wählergruppe in dem dafür vorgesehenen Raum mehrmals eingetragen, so gilt er als nur einmal gültig eingetragen.

Sollte ein Wahlwerber mehr Vorzugsstimmen erhalten, als die Wahlzahl beträgt, so wird ihm unter gewissen Umständen direkt ein Mandat zugewiesen.

**Streichungen sind keine möglich.**

Die Wahlwerber der einzelnen Wählergruppen werden nachstehend angeführt.

Weiters werden die Wahlwerber an der Amtsaafel bzw. im Wahllokal und in den Wahlzellen kundgemacht.

Der amtliche Stimmzettel für die Wahl des Bürgermeisters ist gültig ausgefüllt, wenn aus ihm eindeutig zu erkennen ist, welchen Wahlwerber der Wähler wählen wollte.

**Hiezu ist für den gewählten Wahlwerber im Kreis ein Kreuz einzusetzen.**

Der Wähler kann seine Stimme für die Wahl des Bürgermeisters auch dem Kandidaten einer Wählergruppe geben, den er bei der Wahl des Gemeinderates nicht die Stimme gegeben hat.

Zum Bürgermeister ist jener Wahlwerber gewählt, auf dessen Wählergruppe mindestens ein Mandat zum Gemeinderat entfällt und der mehr als die Hälfte der für die Wahl des Bürgermeisters abgegebenen gültigen Stimmen erreicht hat.

Nachstehend werden Muster der Stimmzettel abgebildet.

**PS: Falls notwendig, Brille zum Ausfüllen der Stimmzettel mitnehmen.**

Für die Wahlen sind folgende

- Wahlvorschläge für die Wahl des Gemeinderates
- Wahlvorschläge für die Wahl des Bürgermeisters
- Koppelungen

eingelangt, welche von der Gemeindewahlbehörde zugelassen wurden:

### WAHLVORSCHLAG Nr. 1:

Wählergruppe: **Dorfliste Telfes - Bürgermeister Peter Lanthaler**

Wahlwerberliste:

- 1.) LANTHALER Peter, geb. 1964, Hotelier, 6165 Telfes i. Stubai 13
- 2.) MAIR Paul, geb. 1965, Landwirt, Schischulleiter, 6165 Telfes i. Stubai 183
- 3.) PAULWEBER Ursula, geb. 1960, Lehrerin, 6165 Telfes i. Stubai 53
- 4.) SPAN Rudolf, geb. 1959, Landwirt, Unternehmer, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 4a
- 5.) SPAN Leo, geb. 1955, Unternehmer, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 54
- 6.) TANZER Michael, geb. 1981, Elektromechaniker, 6165 Telfes i. Stubai 160a
- 7.) STERN Andreas, geb. 1964, Gastwirt, 6165 Telfes i. Stubai, Schlick 137
- 8.) PERMOSER Markus, geb. 1971, Wagenführer, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 7
- 9.) SCHULZE Heinz-Dieter, geb. 1941, Installateurmeister, Hotelier, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 61
- 10.) THALER Michael, geb. 1964, Bauer, 6165 Telfes i. Stubai, Luimes 50a
- 11.) WALLNER Rudolf, geb. 1933, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai 87
- 12.) PENZ Ludwig, geb. 1941, Landwirt, 6165 Telfes i. Stubai, Luimes 201
- 13.) HUTTER Walter, geb. 1962, Schlossermeister, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 59
- 14.) WANKER Stefan, geb. 1974, Landwirt, 6165 Telfes i. Stubai, Gallhof 51
- 15.) SCHWAB Markus, geb. 1977, Spenglermeister, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 34
- 16.) MAIR Martin, geb. 1981, Hotel- und Gastgewerbeassistent, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 40
- 17.) THALER Werner, geb. 1959, Unternehmer, 6165 Telfes i. Stubai, Kapfers 1
- 18.) ILMER Christine, geb. 1954, Hausfrau, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 22

- 19.) GLEIRSCHER Karl, geb. 1955, Schmiedemeister, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 41
- 20.) WIESER Michael, geb. 1968, Landwirt, 6165 Telfes i. Stubai 40
- 21.) HOLZINGER Martin, geb. 1969, Servicetechniker, Elektromeister, 6165 Telfes i. Stubai Nr. 186
- 22.) PIRCHNER Barbara, geb. 1981, Floristin, 6165 Telfes i. Stubai, Luimes 134
- 23.) BROSCHE Waltraud, geb. 1948, Hotelierin, 6165 Telfes i. Stubai 185
- 24.) LACHER Hans, geb. 1957, Bio-Landwirt, 6165 Telfes i. Stubai 37a
- 25.) PAULWEBER Ina Tamara, geb. 1981, Studentin, 6165 Telfes i. Stubai 53
- 26.) PERMOSER Otto, geb. 1965, Tischler, 6165 Telfes i. Stubai, Kapfers 39

Zustellungsbevollmächtigter: Lanthaler Peter, geb. 1964,  
6165 Telfes i. Stubai 13

#### Wahlvorschlag für die Wahl des Bürgermeisters:

Wählergruppe: **Dorfliste Telfes - Bürgermeister Peter Lanthaler**

Wahlwerber: **LANTHALER Peter**, geb. 29.9.1964, Hotelier,  
6165 Telfes i. Stubai 13

---

---

#### WAHLVORSCHLAG Nr. 2:

Wählergruppe: **Telfer Gemeinschaftsliste (TGL) - Parteiunabhängige,  
Sozialdemokraten und Grüne**

Wahlwerberliste:

- 1.) VIERTLER Georg, geb. 1949, Landesbeamter, 6165 Telfes i. Stubai 154
- 2.) Dr. TÖCHTERLE Karlheinz, geb. 1949, Univ. Professor, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 35
- 3.) WILBERGER Waltraud, geb. 1943, Pensionistin, 6165 Telfes i. Stubai 17b
- 4.) Dr. TSCHENETT Dietmar, geb. 1956, Landesbeamter, 6165 Telfes i. Stubai 55c
- 5.) MAIR Ernst, geb. 1955, Tischler, 6165 Telfes i. Stubai, Kapfers 11
- 6.) PEER Alexander, geb. 1961, Tischler, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 51a
- 7.) TÖCHTERLE Andreas, geb. 1977, Student, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 35

- 8.) Ing. HINTERLECHNER Walter, geb. 1970, Techn. Angestellter, 6165 Telfes i. Stubai 61
- 9.) WAIBL Günther, geb. 1959, Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger, 6165 Telfes i. Stubai 95a
- 10.) LEITGEB Christian, geb. 1967, Elektroinstallateur, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 63
- 11.) MÜLLER Nikolaus, geb. 1959, Beamter, 6165 Telfes i. Stubai 165b
- 12.) EIGENTLER Brigitte, geb. 1957, Hausfrau, 6165 Telfes i. Stubai, Kapfers 28
- 13.) OSTERMANN Erich jun., geb. 1958, Elektriker, 6165 Telfes i. Stubai, Kapfers 12a
- 14.) KIRCHMAIR Manfred, geb. 1961, Angestellter, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 60
- 15.) Dr. Mag. GREIER Nikolaus, geb. 1958, Gymnasiallehrer, 6165 Telfes i. Stubai 55b
- 16.) PREMM Josef, geb. 1970, Elektriker, 6165 Telfes i. Stubai 104
- 17.) SCHWAB Norbert, geb. 1972, Elektriker, 6165 Telfes i. Stubai 103
- 18.) SALCHNER Johann, geb. 1933, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai 68
- 19.) SCHARF Sabine, geb. 1969, Köchin, 6165 Telfes i. Stubai 17c
- 20.) JÄGER Paul, geb. 1960, IVB-Angestellter, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 6a
- 21.) SCHMIDT Peter, geb. 1961, Techn.-Angestellter, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 18
- 22.) SCHLAUCHER Waltraud, geb. 1952, Angestellte, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 49
- 23.) FALKNER Robert, geb. 1958, Vertragsbediensteter, 6165 Telfes i. Stubai 3a
- 24.) SCHERER Gottfried, geb. 1955, Drucker, 6165 Telfes i. Stubai 174
- 25.) HAAS Anneliese, geb. 1954, Angestellte, 6165 Telfes i. Stubai 131
- 26.) LEITGEB Alfons, geb. 1949, Vorarbeiter, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 39

Zustellungsbevollmächtigter: Viertler Georg, geb. 1949,  
6165 Telfes i. Stubai 154

Wahlvorschlag für die Wahl des Bürgermeisters:

Wählergruppe: **Telfer Gemeinschaftsliste (TGL) - Parteiunabhängige, Sozialdemokraten und Grüne**

Wahlwerber: **VIERTLER Georg**, geb. 7.10.1949, Landesbeamter,  
6165 Telfes i. Stubai 154

---

### WAHLVORSCHLAG Nr. 3:

Wählergruppe: **Heimatliste Telfes**

Wahlwerberliste:

- 1.) SUITNER Friedrich, geb. 1936, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 28
- 2.) LEITGEB Thomas, geb. 1974, VS-Lehrer, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 15
- 3.) WANKER Bernhard, geb. 1967, Konstrukteur, 6165 Telfes i. Stubai, Kapfers 17a
- 4.) WEGSCHEIDER Martin, geb. 1970, Tischler, 6165 Telfes i. Stubai, Falschmair 189
- 5.) MÜHLBACHER Waltraud, geb. 1969, Kellnerin, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 51a
- 6.) MAIR Monika, geb. 1974, Lehrerin, 6165 Telfes i. Stubai 21a
- 7.) ILMER Stefan, geb. 1979, Bankangestellter, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 22
- 8.) EIGENTLER Alexander jun., geb. 1969, Schlosser, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 11,
- 9.) SCHWAB Florian, geb. 1980, Elektriker, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 1
- 10.) HUTER Manuela, geb. 1969, Hausfrau, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 29
- 11.) HUTTER Herbert, geb. 1966, Wirtschaftsleiter, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 52
- 12.) ENRICH Apollonia, geb. 1954, Hausfrau, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 57
- 13.) FISCHLECHNER Nikolaus, geb. 1949, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 23
- 14.) HAAS Kurt-Rudolf, geb. 1942, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai 149
- 15.) HOBBER Manfred sen., geb. 1949, Hafner- und Fliesenlegermeister, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 50
- 16.) SCHIESTL Nadja, geb. 1981, Studentin, 6165 Telfes i. Stubai 144
- 17.) GRASS Wolfgang, geb. 1956, Angestellter, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 31
- 18.) LEITGEB Ernst, geb. 1943, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 36
- 19.) MÜLLER Fritz, geb. 1930, Rentner, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 22
- 20.) LEITGEB Helmut, geb. 1969, Tischler, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 56
- 21.) FELGITSCH Johann, geb. 1930, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 44
- 22.) THALER Maximilian, geb. 1930, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai, Kapfers 9
- 23.) JENEWEIN Peter, geb. 1946, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 8
- 24.) HUTTER Helmut, geb. 1958, Tischler, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 53
- 25.) Dr. FAULHAMMER Erich, geb. 1945, Psychologe, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 19
- 26.) MUSSMANN Ernst, geb. 1942, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 30



Zustellungsbevollmächtigter: Suitner Friedrich, geb. 1936,  
6165 Telfes i. Stubai, Plöven 28

kein Wahlvorschlag für die Wahl des Bürgermeisters

---

**WAHLVORSCHLAG Nr. 4:**

Wählergruppe: **WIR unabhängig für Telfes**

Wahlwerberliste:

- 1.) MAURBERGER Egon, geb. 1964, Gemeindesekretär, 6165 Telfes i. Stubai 61
- 2.) PERMOSER Josef, geb. 1960, Angestellter, 6165 Telfes i. Stubai 94
- 3.) Ing. HINTEREGGER Heinz, geb. 1966, Elektrotechniker, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 12
- 4.) SCHMID Helmut, geb. 1975, Schlosser, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 61
- 5.) HUTTER Michaela, geb. 1966, Hausfrau, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 59
- 6.) WETZINGER Josef, geb. 1956, Lehrer, 6165 Telfes i. Stubai, Kapfers 13a
- 7.) WALLNER Anton, geb. 1961, Kellner, 6165 Telfes i. Stubai 87a
- 8.) SCHMIDT Gottfried, geb. 1968, Angestellter, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 65
- 9.) SCHWAB Leonhard, geb. 1965, Landwirt, 6165 Telfes i. Stubai 1
- 10.) EIGENTLER Simone, geb. 1964, Hausfrau, 6165 Telfes i. Stubai 21
- 11.) BAZZANELLA Alfons, geb. 1948, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai 132
- 12.) HOBBER Michaela, geb. 1971, Einzelhandelskauffrau, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 60
- 13.) Ing. THALER Otto, geb. 1965, Fahrdienstleiter, 6165 Telfes i. Stubai, Kapfers 9a
- 14.) PENZ Inge, geb. 1949, Hausfrau, 6165 Telfes i. Stubai, Luimes 133
- 15.) MAURBERGER Nikola, geb. 1970, Hausfrau, 6165 Telfes i. Stubai 196
- 16.) HAAS Birgit, geb. 1973, Angestellte, 6165 Telfes i. Stubai, Kapfers 2
- 17.) MURAUER Walburga, geb. 1939, Hausfrau, 6165 Telfes i. Stubai 108
- 18.) HAAS Erika, geb. 1944, Angestellte, 6165 Telfes i. Stubai 100
- 19.) NIMMRICHTER Peter, geb. 1965, Beamter, 6165 Telfes i. Stubai, Kapfers 18
- 20.) SCHÖPF Franz, geb. 1970, Installateur, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 67
- 21.) AUER Adolf, geb. 1943, Pensionist, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 25
- 22.) PITTTL Franz, geb. 1948, Landwirt, 6165 Telfes i. Stubai 38
- 23.) HOBBER Manfred jun., geb. 1972, Hafner, 6165 Telfes i. Stubai, Plöven 60

- 24.) Ing. DENIFL Florian, geb. 1966, Kaufmann, 6165 Telfes i. Stubai 191  
25.) MACHER Günter, geb. 1974, Angestellter, 6165 Telfes i. Stubai, Gagers 71  
26.) DARIN Pankraz, geb. 1959, Angestellter, 6165 Telfes i. Stubai 54

Zustellungsbevollmächtigter: Maurberger Egon, geb. 1964,  
6165 Telfes i. Stubai 61

kein Wahlvorschlag für die Wahl des Bürgermeisters

---

### KOPPELUNGEN:

Die Wählergruppen

**Dorfliste Telfes - Bürgermeister Peter Lanthaler** (Wahlvorschlag Nr. 1)

und

**Heimatliste Telfes** (Wahlvorschlag Nr. 3)

haben ihre Wahlvorschläge miteinander **gekoppelt**.

---

### FEHLERBERICHTIGUNG:

In der letzten Ausgabe des „Amtsschimmel“ wurde unter  
Haushaltsplan 2004 - Ausgaben - folgendes angeführt:

- Schwimmbad € 96.600,--  
(davon € 31.000,-- für Sanierung)

### RICHTIG IST:

- Schwimmbad € 96.600,--  
(davon € 65.500,-- für Sanierung)

IMPRESSUM: Medieninhaber und Herausgeber - Gemeinde Telfes i. St.  
Für den Inhalt verantwortlich - Bgm. Peter Lanthaler  
Redaktion - Egon Maurberger